

Predlog spremembe 3
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
 v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean
 Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
 2009/2198(INI)

A7-0026/2010

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije

6. poudarja, da mora Unija z odločno in učinkovito zunanjo, varnostno in obrambno politiko povečati **svojo strateško neodvisnost**, da bi ohranjala mir, preprečevala konflikte, krepila mednarodno varnost, ščitila varnost svojih državljanov in državljanov, ki jih zadevajo misije skupne varnostne in obrambne politike, varovala svoje interese v svetu in podpirala svoje temeljne vrednote, pri tem pa prispevala k učinkovitemu multilateralizmu v podporo mednarodnemu pravu ter širjenje spoštovanja človekovih pravic in demokratičnih vrednot po vsem svetu, v skladu s cilji iz člena 21(2)(e) Pogodbe o delovanju Evropske unije, nameni in načeli ustanovne listine Združenih narodov, načeli Helsinške sklepne listine in cilji Pariške listine, tudi s tistimi, ki zadevajo zunanje meje;

Predlog spremembe

6. poudarja, da mora Unija z odločno in učinkovito zunanjo, varnostno in obrambno politiko povečati **svoje strateške zmogljivosti in strukture**, da bi ohranjala mir, preprečevala konflikte, krepila mednarodno varnost, ščitila varnost svojih državljanov in državljanov, ki jih zadevajo misije skupne varnostne in obrambne politike, varovala svoje interese v svetu in podpirala svoje temeljne vrednote, pri tem pa prispevala k učinkovitemu multilateralizmu v podporo mednarodnemu pravu ter širjenje spoštovanja človekovih pravic in demokratičnih vrednot po vsem svetu, v skladu s cilji iz člena 21(2)(e) Pogodbe o delovanju Evropske unije, nameni in načeli ustanovne listine Združenih narodov, načeli Helsinške sklepne listine in cilji Pariške listine, tudi s tistimi, ki zadevajo zunanje meje;

Or. en

3.3.2010

A7-0026/4

Predlog spremembe 4
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 15

Predlog resolucije

15. poziva Svet, naj po uvedbi solidarnostne klavzule v novo pogodbo ponovno odpre razpravo o oblikovanju evropske enote za civilno zaščito – med drugim na podlagi poročila Barnier iz maja 2006 –, ki bi združevala sredstva držav članic in tako omogočala učinkovit skupni odziv v primeru naravnih nesreč ali nesreč, ki jih povzroči človek, ***znotraj in izven Unije; meni, da bi moral vojaški del skupne varnostne in obrambne politike zagotavljati tudi možnost odzivanja na civilne nevarnosti;***

Predlog spremembe

15. poziva Svet, naj po uvedbi solidarnostne klavzule v novo pogodbo ponovno odpre razpravo o oblikovanju evropske enote za civilno zaščito – med drugim na podlagi poročila Barnier iz maja 2006 –, ki bi združevala sredstva držav članic in tako omogočala učinkovit skupni odziv v primeru naravnih nesreč ali nesreč, ki jih povzroči človek;

Or. en

3.3.2010

A7-0026/5

Predlog spremembe 5
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 19 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

19a. poziva visoko predstavnico/podpredsednico Komisije, Svet in države članice, naj odpravijo neravnovesje med zmogljivostmi civilnega in vojaškega načrtovanja ter v misijah evropske varnostne in obrambne politike poskrbijo za ustrezno in zadostno strokovno znanje na področjih, kot so pravosodje, civilna uprava, carine in mediacija;

Or. en

3.3.2010

A7-0026/6

Predlog spremembe 6
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 21

Predlog resolucije

21. poudarja, da je treba nujno vzpostaviti stalno strukturno sodelovanje, na podlagi kolikor je le mogoče vključujočih meril, kar bi državam članicam omogočilo povečanje njihovih zavez v okviru skupne varnostne in obrambne politike;

Predlog spremembe

21. poudarja, da je treba nujno vzpostaviti stalno strukturno sodelovanje, na podlagi kolikor je le mogoče vključujočih meril, kar bi državam članicam omogočilo povečanje njihovih zavez v okviru skupne varnostne in obrambne politike; ***s tega vidika poziva visoko predstavnico/podpredsednico Komisije, naj pripravi predlog za temeljito obravnavo vprašanja parlamentarne odgovornosti in demokratičnega nadzora v zvezi s stalnim strukturnim sodelovanjem;***

Or. en

3.3.2010

A7-0026/7

Predlog spremembe 7
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 67

Predlog resolucije

Predlog spremembe

67. podpira vzpostavitev konkurenčne evropske industrijske in tehnološke obrambne baze *ter odprtega in preglednega evropskega trga obrambne opreme; v tem smislu poziva države članice, da si še naprej prizadevajo za raziskave in razvoj, upoštevajo sprejete obveze, po katerih za obrambo prispevajo 2 % odhodkov, in v nacionalno zakonodajo usklajeno prenesejo direktive iz obrambnega svežnja;*

67. opominja, da je evropska javnost proti povečanju obrambnih stroškov in da mora biti glavni cilj v zvezi z vzpostavitvijo evropske industrijske in tehnološke obrambne baze *izkoristiti ekonomije obsega in prihranke s povečanjem večnacionalnega sodelovanja in razvojem sinergij;*

Or. en

3.3.2010

A7-0026/8

Predlog spremembe 8
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 84 a (novo)

Predlog resolucije

Predlog spremembe

84a. pozdravlja dejstvo, da je EU pogosto ukrepala na posebne zahteve Združenih narodov, vendar poudarja, da EU ne more nadomestiti Združenih narodov ali delovati kot njihov zastopnik, zlasti v zvezi z misijami, ki so večinoma vojaške narave;

Or. en

3.3.2010

A7-0026/9

Predlog spremembe 9
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 27

Predlog resolucije

Predlog spremembe

27. še posebej poudarja nujnost ukrepanja, da se omogoči obstoj prehodne zvezne vlade in se ji pomaga razširiti nadzor na ozemlje Somalije; zato pozdravlja dogovor v Svetu z dne 25. januarja 2010, da se oblikuje vojaška misija skupne varnostne in obrambne politike (misija EU za usposabljanje – EUTM Somalija), ki bi prispevala k usposabljanju somalijskih varnostnih sil v Ugandi v tesnem sodelovanju s partnerji EU, vključno s prehodno zvezno vlado, Ugando, Afriško unijo, Združenimi narodi in Združenimi državami; poziva visoko predstavnico, naj ustrezno obvešča Evropski parlament in se z njim posvetuje;

(črtano)

Or. en

3.3.2010

A7-0026/10

Predlog spremembe 10
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 46

Predlog resolucije

46. poudarja pomen procesa pridobivanja izkušenj iz operacij EU in poziva Svet, naj razmisli o mehanizmu, ki bi mu omogočil sodelovanje v teh procesih; v zvezi s tem želi biti obveščen o prvem letnem poročilu o prizadevanjih, da bi se opredelilo pridobljene izkušnje in ukrepalo na njihovi podlagi v civilnih misijah; poziva visoko predstavnico/podpredsednico, naj sproži revizijo preteklih in sedanjih misij evropske varnostne in obrambne politike/skupne varnostne in obrambne politike ter opredeli njihove prednosti in pomanjkljivosti;

Predlog spremembe

46. poudarja pomen procesa pridobivanja izkušenj iz operacij EU in poziva Svet, naj razmisli o mehanizmu, ki bi mu omogočil sodelovanje v teh procesih; v zvezi s tem želi biti obveščen o prvem letnem poročilu o prizadevanjih, da bi se opredelilo pridobljene izkušnje in ukrepalo na njihovi podlagi v civilnih misijah; poziva visoko predstavnico/podpredsednico, naj sproži *natančno in pregledno* revizijo preteklih in sedanjih misij evropske varnostne in obrambne politike/skupne varnostne in obrambne politike ter opredeli njihove prednosti in pomanjkljivosti;

Or. en

Predlog spremembe 11
Reinhard Bütikofer, Franziska Katharina Brantner
 v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
 2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 19

Predlog resolucije

19. podpira ustanovitev civilno-vojaškega direktorata za krizno upravljanje in načrtovanje, da bi prevzemal odgovornost za krizno upravljanje in strateško načrtovanje civilnih in vojaških operacij Unije ter pomagal razvijati skupno varnostno in obrambno politiko, zlasti v smislu civilnih in vojaških zmogljivosti; vseeno obžaluje izjemno dolgo zamudo pri oblikovanju te nove strukture; poziva k **usklajevanju v okviru evropske službe za zunanje politično delovanje, in sicer med direktoratom za krizno upravljanje in načrtovanje ter ostalimi strukturami skupne varnostne in obrambne politike na eni strani in na drugi strani platformo za obvladovanje kriz in drugimi ustreznimi službami pri Komisiji, ki bi morale biti vključene v evropsko službo za zunanje politično delovanje**, da bi se vzpostavile usklajene zmogljivosti za strateško načrtovanje in bi se tako razvil celovit evropski pristop;

Predlog spremembe

19. podpira ustanovitev civilno-vojaškega direktorata za krizno upravljanje in načrtovanje, da bi prevzemal odgovornost za krizno upravljanje in strateško načrtovanje civilnih in vojaških operacij Unije ter pomagal razvijati skupno varnostno in obrambno politiko, zlasti v smislu civilnih in vojaških zmogljivosti; vseeno obžaluje izjemno dolgo zamudo pri oblikovanju te nove strukture; **v zvezi s tem poziva k ustanovitvi generalnega direktorata za preprečevanje sporov, upravljanje civilnih kriz in vzpostavljanje miru znotraj evropske službe za zunanje delovanje, ki bi združeval oddelek za civilno in vojaško načrtovanje ter platformo za obvladovanje kriz pri Komisiji, obenem pa ne bi posegal v pristojnosti držav članic v zvezi z obrambno politiko, kakor so opredeljene v členu 31(4) Lizbonske pogodbe**, da bi se vzpostavile usklajene zmogljivosti za strateško načrtovanje in bi se tako razvil celovit evropski pristop;

Or. en

3.3.2010

A7-0026/12

Predlog spremembe 12

Reinhard Bütikofer

v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo

A7-0026/2010

Arnaud Danjean

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije

Odstavek 56

Predlog resolucije

56. opozarja, da mora Unija zaradi odziva na vedno večje operativne potrebe in zaradi profesionalizacije kriznega upravljanja **okrepiti** svoje civilne in vojaške zmogljivosti; v zvezi s tem poziva Svet, da opredeli nov globalni cilj, ki bo lahko civilno-vojaški in bo moral biti predvsem osredotočen na učinkovito oblikovanje zmogljivosti;

Predlog spremembe

56. opozarja, da mora Unija zaradi odziva na vedno večje operativne potrebe in zaradi profesionalizacije kriznega upravljanja **izboljšati** svoje civilne in vojaške zmogljivosti, ***vključno s številom civilnih načrtovalcev, ki ji bodo na voljo***; v zvezi s tem poziva Svet, da opredeli nov globalni cilj, ki bo lahko civilno-vojaški in bo moral biti predvsem osredotočen na učinkovito oblikovanje zmogljivosti;

Or. en

3.3.2010

A7-0026/13

Predlog spremembe 13
Ulrike Lunacek, Franziska Katharina Brantner
v imenu skupine Verts/ALE

Poročilo
Arnaud Danjean

A7-0026/2010

Izvajanje evropske varnostne strategije ter skupne varnostne in obrambne politike
2009/2198(INI)

Predlog resolucije
Odstavek 38

Predlog resolucije

Predlog spremembe

**38. poziva Svet, da razmisli o možnosti
izvajanja vojaške operacije skupne
varnostne in obrambne politike, da se
zopet vzpostavi KFOR;**

(črtano)

Or. en